



مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية
الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)
كويتو، ١٧-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦
البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت*
تنظيم الأعمال، بما في ذلك إنشاء الهيئات
الفرعية، ومسائل تنظيمية أخرى

المسائل التنظيمية والإجرائية

مذكرة من الأمانة

١- أُعدت المقترحات الواردة في هذه المذكرة على أساس المقررات التي اتخذتها اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث) في دورتها الثالثة، التي عقدت في سورابايا، إندونيسيا، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٦.

أولاً- انتخاب أعضاء المكتب

٢- سينتخب المؤتمر رئيساً وأعضاء مكتب آخرين وفقاً لنظامه الداخلي. ووفق ما هو منصوص عليه في المادة ٦ من النظام الداخلي المؤقت فإن المؤتمر سينتخب، من بين ممثلي الدول المشتركة، أعضاء المكتب التاليين: رئيساً و١٤ نائباً للرئيس^(١) ونائباً واحداً للرئيس بحكم الوظيفة من البلد المضيف، ومقرراً عاماً، ورئيساً للجنة الرئيسية في حال إنشائها وفقاً للمادة ٤٦. وسيُنتخب هؤلاء الأعضاء الرسميون على أساس ضمان الطابع التمثيلي للجنة العامة، المكونة وفقاً للمادة ١١. ويجوز للمؤتمر أن ينتخب آخرين لعضوية المكتب ممن يرى لهم ضرورة لأداء مهامه.

ثانياً- اعتماد النظام الداخلي

٣- سيعتمد المؤتمر نظامه الداخلي. ويرد في الوثيقة [A/CONF.226/2](#) النظام الداخلي المؤقت على النحو الذي أقرته الجمعية العامة في قرارها ٢١٠/٧٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ونقحته اللجنة التحضيرية للمؤتمر في المقرر ٢٠١٦/١ الذي اعتمد في دورتها الثالثة (A/CONF.226/PC.3/24، المرفق الأول).

* [A/CONF/226/1](#).

(١) ثلاثة من كلٍ من المجموعات التالية: الدول الأفريقية؛ دول آسيا والمحيط الهادئ؛ دول أوروبا الشرقية؛ دول أوروبا الغربية ودول أخرى؛ وعضوان من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ثالثاً- إقرار جدول الأعمال

٤- سيعرض على المؤتمر جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.226/1)، على النحو الموصى به في المقرر ٢٠١٦/٢ الذي اعتمده اللجنة التحضيرية في دورتها الثالثة، لاعتماده.

رابعاً- تنظيم الأعمال

ألف- مواعيد انعقاد المؤتمر ومكانه

٥- سيعقد المؤتمر في بيت الثقافة الإكوادوري بنخامين كاريون (Casa de la Cultura Ecuatoriana) (Benjamín Carrión)، كيتو، في الفترة من ١٧ إلى ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦. وسيعقد المؤتمر على أعلى مستوى ممكن.

٦- ووفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٦/٦٩ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، سوف يتألف المؤتمر من ثماني جلسات عامة وست جلسات مائدة مستديرة رفيعة المستوى.

باء- الجلسات العامة

٧- يتألف المؤتمر من ثماني جلسات عامة، على أساس جلستين في اليوم، تُعقدان من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى ١٨/٠٠ كلَّ يوم ابتداء من يوم الاثنين ١٧ تشرين الأول/أكتوبر وحتى يوم الخميس ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر.

٨- وفي الافتتاح الرسمي للمؤتمر، صبيحة يوم الاثنين ١٧ تشرين الأول/أكتوبر، سيُنظر في المسائل الإجرائية والتنظيمية، وهي انتخاب رئيس المؤتمر؛ واعتماد النظام الداخلي وإقرار جدول الأعمال؛ وانتخاب أعضاء المكتب ما عدا الرئيس؛ وإنشاء لجنة رئيسية (عند الاقتضاء)؛ وتعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض؛ وترتيبات إعداد تقرير المؤتمر؛ ومسائل أخرى. وسيدلي ببيان كلٍّ من رئيس المؤتمر، والأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس الجمعية العامة، ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والأمين العام للمؤتمر. وستتضمن الجلسة الافتتاحية أيضاً بيانين يلقيهما ممثل عن السلطات المحلية وممثل عن المجموعات الرئيسية والجهات المعنية الأخرى.

٩- وتوضع قائمة المتكلمين في المناقشات العامة على أساس الأولوية لمن يطلب أولاً، بموجب المراسم المعتادة التي تكفل تكلم رؤساء الدول والحكومات أولاً، يليهم رؤساء الوفود الآخرون. ويُدْرَج الاتحاد الأوروبي في قائمة المتكلمين بصفته مراقباً. ويقترح أن تحدد مدة قدرها ٥ دقائق لكل بيان. وستعلن قائمة المتكلمين.

١٠- وإضافةً إلى ممثلي الدول المشاركين في المؤتمر ومثلي الاتحاد الأوروبي يجوز لممثلي الجهات التالية أن يدلوا ببيانات في المناقشات العامة إذا سمح الوقت، دون أن يشكل ذلك سابقة: (أ) المنظمات الحكومية الدولية والكيانات الأخرى التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة للمشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال جميع المؤتمرات الدولية التي تُعقد تحت رعايتها (المادة ٦٠ من النظام الداخلي المؤقت)؛ (ب) الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة (المادة ٦١)؛ (ج) المنظمات الحكومية الدولية الأخرى (المادة ٦٢)؛ (د) هيئات الأمم المتحدة المهمة (المادة ٦٣)؛ (هـ) الأعضاء المنتسبون للجان الإقليمية (المادة ٦٦)؛ (و) السلطات المحلية (المادة ٦٤)؛ (ز) المنظمات غير الحكومية (المادة ٦٥).

١١- ويتوقع أن تُختتم الجلسة العامة الختامية المقرر عقدها بعد ظهر يوم الخميس ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر بعرض التقرير المتعلق بجلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى الست وباعتماد الوثيقة الختامية والتقرير عن أعمال المؤتمر.

جيم- جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى

١٢- يشتمل المؤتمر على ست جلسات مائدة مستديرة رفيعة المستوى تركز على تحديد إجراءات ملموسة لتنفيذ الخطة الحضرية الجديدة بهدف زيادة تعزيز الشراكات العالمية من أجل التنمية الحضرية المستدامة، تعقد في وقت متزامن مع الجلسات العامة، عدا خلال الجلستين العامتين الافتتاحية والختامية. وستُعقد هذه الاجتماعات على النحو التالي:

- جلسة المائدة المستديرة ١: عدم إغفال أحد: الإدماج والرخاء في المناطق الحضرية (الاثنين، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠)
- جلسة المائدة المستديرة ٢: المدن السليمة إيكولوجياً والقادرة على الصمود أمام الظواهر المناخية والكوارث (الثلاثاء، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠)
- جلسة المائدة المستديرة ٣: السكن الملائم والميسور التكلفة (الثلاثاء، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠)
- جلسة المائدة المستديرة ٤: التخطيط الاستراتيجي المتكامل والإدارة (الأربعاء، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠)
- جلسة المائدة المستديرة ٥ - تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة على جميع المستويات وبمشاركة جميع الجهات الفاعلة (الأربعاء، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠)
- جلسة المائدة المستديرة ٦: تمويل التنمية الحضرية المستدامة (الخميس، ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠)

١٣- وسيشارك في رئاسة كل جلسة من جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى رئيسان مشاركان، أحدهما من بلد نامٍ والآخر من بلد متقدم النمو، يعينهما رئيس المؤتمر من بين رؤساء الدول والحكومات والوزراء المشاركين في المؤتمر، بالتشاور مع المجموعات الإقليمية. وسيحدد الأمين العام للمؤتمر، بالتشاور مع مكتب اللجنة التحضيرية، أربعة أعضاء في حلقة النقاش كحد أقصى وميسراً لكل جلسة.

١٤- وستتسم جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى بالطابع التفاعلي القائم على مشاركة أصحاب المصلحة المتعددين، وسيكون باب المشاركة في كل منها مفتوحاً لممثلي جميع الدول المشاركة، ولعدد أقصاه ١٥ من ممثلي المراقبين وممثلي الكيانات ذات الصلة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية المعتمدة، وعدد أقصاه ٦ من ممثلي السلطات المحلية، وعدد أقصاه ٦ من ممثلي المجموعات الرئيسية وسائر أصحاب المصلحة المعنيين. وتُشجّع الدول المشاركة في المؤتمر وغيرها من الجهات المشاركة على أن يكون تمثيلها في الجلسات على أعلى مستوى ممكن. ويجوز أن يرافق كل مشارك مستشار واحد.

١٥- وتُمنح الأولوية في ترتيب أخذ الكلمة، وفقاً لتقدير الرئيسين المشاركين، للمتكلمين على مستوى رؤساء الدول أو الحكومات أو المستوى الوزاري، يليهم الممثلون الرفيعو المستوى للجهات الأخرى صاحبة المصلحة، علماً بأنه لن تكون هناك قائمة معدة سلفاً بأسماء المتكلمين. وينبغي أن يراعى في جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى العمل على كفالة التوازن بين المتكلمين من الدول المشاركة وممثلي أصحاب المصلحة. وللسماح بأقصى قدر من المشاركة، ينبغي ألا تتجاوز مدة المداخلة ثلاث دقائق.

١٦- وتُستهلّ كل جلسة من جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى ببيانين يُدلي بهما الرئيسان. ويقدم الرئيسان موجزات شفوية للجلسات أثناء الجلسة العامة الختامية، وتُدرج جميع الموجزات في التقرير النهائي للمؤتمر.

دال- تنظيم الجلسات

١٧- ستُعقد الجلسات من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. وضماناً لاستخدام الموارد المتاحة بأكبر قدر من الكفاءة، من المهم جداً أن تبدأ أعمال كل الجلسات في مواعيدها المقررة.

١٨- وستُعقد اجتماعات موازية وتنظّم أنشطة أخرى، بينها أنشطة الجهات المعنية المتعددة، بالتزامن مع مواعيد انعقاد الجلسات العامة واجتماعات المائدة المستديرة، وفق ما يسمح به الحيز المكاني. وسيجرى توفير خدمات الترجمة الفورية لهذه الجلسات "حسبما هو متاح".

١٩- وستنظم الدول الأعضاء المشاركة في المؤتمر ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة والجهات المعنية المؤسسية وغير المؤسسية المعتمدة، أنشطة خاصة تشمل جلسات إحاطة وحلقات دراسية وحلقات عمل وحلقات نقاش تتناول مسائل متصلة بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة، لفائدة المشاركين في المؤتمر. وسيُعرض الجدول الزمني لتلك الأنشطة في الموقع الشبكي للمؤتمر (<https://habitat3.org/programme/>).

هاء- اللجنة الرئيسية

٢٠- عند الاقتضاء، ستجتمع اللجنة الرئيسية، في حال إنشائها وفقاً للنظام الداخلي للمؤتمر، بالتزامن مع الجلسات العامة في ما عدا خلال الجلستين الافتتاحية والختامية. وسيُعهد إلى اللجنة الرئيسية بمسؤولية بت أي مسائل معلقة.

واو- الجدول الزمني لأعمال المؤتمر

٢١- يرد جدول زمني مقترح لأعمال المؤتمر في مرفق هذه المذكرة. وستنشر معلومات مستكملة على الموقع الشبكي للمؤتمر وتُعلن في يومية المؤتمر.

خامساً- تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض

٢٢- تعيّن لجنة لوثائق التفويض تتكون من تسعة أعضاء وفقاً للنظام الداخلي للمؤتمر. وستنظر هذه اللجنة في وثائق تفويض الممثلين وتقدم تقريرها إلى المؤتمر من دون إبطاء.

سادساً- المشاركون

٢٣- يجوز لممثلي الجهات التالية المشاركة في المؤتمر وفقاً لنظامه الداخلي: الدول، والاتحاد الأوروبي، والمنظمات الحكومية الدولية والكيانات الأخرى التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة إلى المشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال كل المؤتمرات الدولية التي تُعقد تحت رعايتها، والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، وهيئات الأمم المتحدة الراغبة، والأعضاء المنتسبون إلى لجان إقليمية، والسلطات المحلية، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المجموعات الرئيسية.

سابعاً - الأمانة

٢٤- ستقدم أمانة المؤتمر الدعم لتنظيم المؤتمر، بالتعاون مع سلطات البلد المضيف. وقد رحبت الجمعية العامة في قرارها ٢١٦/٦٧ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بتعيين الأمين العام للمدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) أميناً عاماً للمؤتمر وليعمل بصفته منسقاً باسم منظومة الأمم المتحدة.

ثامناً - الوثائق

٢٥- وفقاً للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة، تشمل الوثائق الرسمية للمؤتمر الوثائق الصادرة قبل انعقاد المؤتمر وفي خلاله وبعده.

٢٦- ووفقاً للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة أيضاً، يوصى بأن يتضمن تقرير المؤتمر القرارات التي اتخذها المؤتمر وعرضاً موجزاً لوقائعه وسرداً لأعمال المؤتمر وللإجراءات المتخذة في الجلسات العامة.

٢٧- ويُدرج أيضاً في تقرير المؤتمر موجز للجلسات العامة ولساعات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى.

٢٨- وستتاح كل وثائق المؤتمر في الموقع الشبكي للمؤتمر.

تاسعاً - التغطية الإعلامية

٢٩- تُعدُّ الأمانة المواد الصحافية للصحافيين الذين يغطون المؤتمر. وإضافة إلى ذلك، ستصدر نشرات صحافية منتظمة عن نتائج الجلسات العامة والأنشطة الأخرى. وستتاح كل الوثائق ذات الصلة في الموقع الشبكي للمؤتمر.

٣٠- وسيجرى بث وقائع الجلسات العامة ولساعات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى والمؤتمرات الصحافية مباشرة في المنطقة المخصصة لوسائط الإعلام. وسيعلن لاحقاً عن برنامج للإحاطات الإعلامية بشأن الأنشطة الخاصة والمؤتمرات الصحافية.

الجدول الزمني المقترح لأعمال مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية
المستدامة (الموئل الثالث)، ١٧-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦

التاريخ/الزمن	بند جدول الأعمال/البرنامج
الاثنين، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر	
الجلسة العامة الأولى	
١٣/٠٠-١٠/٠٠	١ افتتاح المؤتمر
	٢ انتخاب الرئيس
	٣ اعتماد النظام الداخلي
	٤ إقرار جدول الأعمال
	٥ انتخاب أعضاء المكتب ما عدا الرئيس
	٦ تنظيم الأعمال، بما في ذلك إنشاء الهيئات الفرعية ومسائل تنظيمية أخرى
	٧ (أ) تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض
	١ البيانات الافتتاحية
	٨ المناقشة العامة
الجلسة العامة الثانية	
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٨ المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى	
١٨/٠٠-١٥/٠٠	جلسة المائدة المستديرة ١: عدم إغفال أحد: الإدماج والرخاء في المناطق الحضرية
الثلاثاء، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر	
الجلسة العامة الثالثة	
١٣/٠٠-١٠/٠٠	٨ المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى	
١٣/٠٠-١٠/٠٠	جلسة المائدة المستديرة ٢: المدن السليمة إيكولوجياً والقادرة على الصمود أمام الظواهر المناخية والكوارث
الجلسة العامة الرابعة	
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٨ المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى	
١٨/٠٠-١٥/٠٠	جلسة المائدة المستديرة ٣: السكن الملائم والميسور التكلفة
الأربعاء، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر	
الجلسة العامة الخامسة	
١٣/٠٠-١٠/٠٠	٨ المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى	
١٣/٠٠-١٠/٠٠	جلسة المائدة المستديرة ٤: التخطيط الاستراتيجي المتكامل والإدارة

التاريخ/الزمن		بند جدول الأعمال/البرنامج
الجلسة العامة السادسة		
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٨	المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى		
١٨/٠٠-١٥/٠٠		جلسة المائدة المستديرة ٥: تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة على جميع المستويات وبمشاركة جميع الجهات الفاعلة
الخميس، ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر		
الجلسة العامة السابعة		
١٣/٠٠-١٠/٠٠	٨	المناقشة العامة
جلسة مائدة مستديرة رفيعة المستوى		
١٣/٠٠-١٠/٠٠		جلسة المائدة المستديرة ٦: تمويل التنمية الحضرية المستدامة
الجلسة العامة الثامنة		
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٨	المناقشة العامة
	٩	تقرير عن جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى
	٧ (ب)	تقرير لجنة وثائق التفويض
	١٠	اعتماد الوثيقة الختامية للمؤتمر
	١١	اعتماد تقرير المؤتمر
	١٢	اختتام المؤتمر